

InSEA 宣言

我們相信：

We believe that:

所有學習者，無論其年齡、國籍或背景如何，都應有權接受視覺藝術教育。

All learners, regardless of age, nationality or background, should have entitlement and access to visual art education.

透過藝術的教育啟發知識、欣賞與文化創造。

Education through art inspires knowledge, appreciation and creation of culture.

文化是一項基本人權。文化促進社會正義和當代社會參與。強大的民主來自包容的社會。而一個包容的社會是一個強大的民主。

Culture is a basic human right. Culture promotes social justice and participation in contemporary societies. A strong democracy is an inclusive society. And, an inclusive society is a strong democracy.

所有學習者都有權接受將他們與他們的世界、他們的文化歷史緊密聯繫起來的藝術教育。它為他們創造了新的觀看、思考、做事和存在方式的機會和視野。

All learners are entitled to an art education that deeply connects them to their world, to their cultural history. It creates openings and horizons for them to new ways of seeing, thinking, doing and being.

教育計劃和課程模式應該讓公民具備自信靈活的智力以及創造性的口語和非口語溝通技巧。

Educational programmes and curriculum models should prepare citizens with confident flexible intelligences, and creative verbal and non-verbal communication skills.

視覺藝術教育為學習者打開了發現自我、發現創造力、價值觀、道德、社會和文化的可能性和機會。

Visual art education opens possibilities and opportunities for learners to discover themselves, their creativity, values, ethics, societies and cultures.

視覺藝術教育透過在情境中對藝術的知識、理解和創作，培養對創造性實踐的理解。

Visual art education develops an understanding of creative practice through knowledge,

understanding and production of art in contexts.

視覺藝術教育培養批判和想像的能力，它培養／旨在促進跨文化理解，以及對文化多樣性的同理心承諾。

Visual art education develops the abilities to think critically and imaginatively, it fosters/aims at intercultural understanding, and an empathic commitment to cultural diversity.

視覺藝術教育應該是系統性的並須提供好幾年，因為它是一個發展過程。學習者應該在投入創作時也學習藝術。

Visual art education should be systematic and be provided over a number of years, as it is a developmental process. Learners should engage with 'making' alongside learning about art.

視覺藝術教育培養一系列素養和審美傾向，主要側重於視覺素養和審美評估。

Visual art education develops a range of literacies and aesthetic dispositions, with a major focus on visual literacy and aesthetic assessment.

視覺素養是處在當今世界須具備的一項基本技能。它鼓勵對視覺傳達的欣賞和理解，以及批判性分析和製作有意義圖像的能力。

Visual literacy is an essential skill in today's world. It encourages appreciation and understanding of visual communication and the ability to critically analyse and make meaningful images.

藝術鼓勵許多可轉移技能的發展，這些技能可以加強其他課程領域的學習。

Art encourages the development of many transferable skills which enhance learning in other curriculum areas.

學校的視覺藝術幫助學生了解自己，建立自信和自尊，並對他們的幸福做出重大貢獻。

Visual arts in schools help students to understand themselves, building confidence and self-esteem, and contribute significantly to their own well-being.